



ST. SAVA
SERBIAN ORTHODOX CHURCH
P.O. Box 2366
14916 239TH PLACE SE
ISSAQUAH, WA 98027

+++++



**THE PEACE OF GOD - CHRIST IS BORN!
TRULY HE IS BORN!
*МИР БОЖИЈИ - ХРИСТОС СЕ РОДИ!
ВАИСТИНУ СЕ РОДИ!***

THE SIGNIFICANCE OF THE NATIVITY OF CHRIST

The Christian world is about to commemorate the birth of Jesus Christ, our Lord, a celebration in which we all indulge every year. People celebrate this memorable day in various ways, depending upon their own concept of the significance of the day. We have to admit that even here in Christian America, many celebrate the day in a manner that is foreign and even contradictory to the spirit of Christ's birth. ...Let us concern ourselves with the facts surrounding the birth of the Savior so that we might become more appreciative and reverent.

Reverting to the Holy Scriptures to discover the basis for the proper approach to a right understanding of the day's significance, we find this statement in St. Paul's letter to the Galatians 4: 4-5 with which the Epistle for this day begins, "When the fullness of time was come, God sent forth His Son, born of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, that we might receive the adoption as sons."

When we analyze this statement, we discover that it sets forth three basic truths dealing with this most significant subject - incarnation, redemption, and adoption. Taking them in their respective order, we have first of all the birth of the Savior from the blessed Virgin Mary, which is called the "Incarnation", that is, Jesus taking upon Him our form. This is one of the most staggering mysteries of all time—Jesus, the Son of God, assuming our form and our nature. "When the fullness of time was come, God sent His Son, born of a woman." Is not that a pauser for all of us to reflect upon? Have you ever actually tried to think how great, deep, and immeasurable God's love must have been, to consent to dwell in human flesh?

God, in time past, before the coming of Christ, revealed Himself to holy men by inspiring their thoughts to record something of this greatness. Righteousness, mercy, justice and redemption were some of the beautiful attributes of God. Some of the prophets had a fore gleam of the birth of the Savior. Micah, the Prophet, predicted the place — Bethlehem. Isaiah predicted that a Virgin would be the recipient of the high honor, bearing this wonderful Child. Inspired men throughout history had fore gleams of some great revelations of God relative to His advent to humanity in a way we would understand, a way which we could not misunderstand. So "when the fullness of time was come," when God's clock struck the hour, He reached down to man, by being born as the rest of us, having human nature and flesh. As St. John the Divine aptly put it, "And the Word became flesh and dwelt among us and we saw His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth." (Jn 1:14)

...What is the purpose of His coming into the world? Well, the purpose is two-fold: Redemption and Adoption. Christ's coming into the world was not accidental but rather purposeful. To the Blessed Virgin Mary, the angel said. "You shall call His name Jesus, for He shall save His people from their sins." (Mt 1:21) He Himself said of His own mission upon one occasion, "The Son of Man came to seek and to save that which was

lost.” (Lk 19:10) God’s redeeming love was at the very heart, and the main reason for His coming. “God so loved the world that He gave His only begotten Son for its redemption.” (Jn 3:15-17) This is the reason we call the story of Christ’s life the gospel, that is, good news. God’s tenderest love revealed itself in such a marvelous way to save humanity. ...

Then, there was another reason—Adoption, to adopt believers into the family of God, making them sons and daughters of His. All human beings who would be willing to appropriate and appreciate the gift of God, and by faith receive Him into their lives, would become, by virtue of that fact, members of God’s family, having special attachments and privileges, inducted into the society of the Blessed, belonging to one Eternal Father, becoming one with the Elder Brother, and one with all believers of all colors, races and nationalities the world over.

“To as many as received Him, to them gave He the power to become the sons (and daughters) of God,” (Jn 1:12) was the way the Evangelist put it. As redeemed sons and daughters of God, who are empowered to live as becomes God’s children, may we seriously reflect upon God’s matchless gift to us, and be concerned to declare by our lives, no less than by our lips, the redeeming love of God to all men, of all colors and creeds. May this hour be one of new vision and dedication to a life of service and newness, of hope, faith and love.

...The unique truth of Nativity of Christ is that the Word was made flesh and dwelt among us. The unique outcome was that this marked the beginning of a new creation, a possible rebirth of humanity. God, through His Son, entered into our human life that we, believing in Him, might receive power to become “sons (and daughters) of God.” The Baby who had no cradle but a manger became the one Lord and Savior of mankind! Christianity is not a creed to be recited but a new life to be lived in Christ.

“Your Nativity, O Christ our God, has shown to the world the light of wisdom! For by it those who worshipped the stars, were taught by a star to adore You, the Sun of Righteousness, and to know You, the Orient from on high. O Lord, glory to You!” (Fr. Michael Baroudy, St. George Orthodox Church)

ЗНАЧАЈНОСТ ХРИСТОВОГ РОЂЕЊА

Ускоро ће Хришћански свет упуштати се као и сваке године да обележава у слави рођење, нашег Господа, Исуса Христа. Људи славе овај знаменити дан на различите начине, у зависности од њихове саме концепције значења овога дана. Морамо признати да и овде у Хришћанској Америци, пуно славе дан на начин који је стран и чак супротан духу Христовог рођења. ...Хајде да се односимо са чињеницом око рођења Спаситеља тако да би можда више били захвални и поштовани.

Враћајући се Светом Писму да би пронашли базу за прави поступак и право разумевање важности овога дана, нађимо ову изјаву Ап. Павла у писмо упућеном Галатима (4,4-5) са којим Апостол овог дана почиње, „А када дође пуноћа времена, посла Бог Сина својега, који се роди од жене, који би под законом, да искупи оне који су под законом, да примимо усиновљење“.

Када анализирамо ову изјаву, пронаћићемо да се даље постављају три основне истине које се баве овим значајним темама - овоплоћење, искупљивање, и усвојење. Узимајући их у њиховом појединачном циљу, прије имамо рођење Спаситеља од Блажене девице Марије, која се зове „овоплоћење“, то је, Исус узима на себе нашу форму. Ово је једна од већине невероватних чуда свих времена – Исус, Син Божији, преузима нашу форму и нарав. „А када дође пуноћа времена, посла Бог Сина својега, који се роди од жене“. Да ли није прилика за све нас да размишљамо, одржимо се на овој изјави? Да ли сте икада заправо покушали да замислите колико велика, дубока и неизмерна је била Божија љубав, да одобри да борави у људском телу?

Пре доласка Христа, Бог у времену прошлости открио се светим људима инспирисајући њихове мисли да забележе нешто о овој величини. Праведност, милост, правда и искупљивање су неке Божје лепе надлежности. Неки пророци су имали предвиђење Спаситељевог рођење. Пророк Михеј је предвидео место – Витлејем. Исаија је предвидео да ће Девица бити прималац велике части, да роди ово дивно дете. Инспирисани људи кроз историју су предвидели неко велико откривање о Богу у односу са Његовим доласком људском роду на начин који можемо

разумети, на начин који не можемо не разумети. Према томе „Када дође пуноћа времена“, Када Божји сат одкуца час, Он се испружио човеку, рођен као сви ми остали, имајући људску нарав и људско тело. Као Св. Јован Богослов прикладно је рекао, „И Логос постаде тијело и настани се међу нама, и видјесмо славу његову, славу као Јединороднога од Оца, пун благодати и истине“ (Јн 1,14)

...Шта је сврха Његовог доласка у свет? Сврха је двопутна: искупљивање, и усвојење. Христов долазак у свет није био случајан него са сврхом. Анђео је рекао блаженој девици Марији, „...и надјени му име Исус; јер ће он спасити народ свој од греха њихових“ (Мт 1,21) Он сам је рекао у једној прилици да Његова мисија је, „Јер Син Човјечији дође да потражи и спасе изгубљено“ (Лк 19,10) Божја искупљена љубав је била у самом срцу и главни разлог Његовог доласка. „...Јер Бог тако заволе свет да је Сина својега Једнороднога дао, ...за своје искупљење“ (Јн 3,15-17) Ово је разлог зашто зовемо приче о Христовом животу јеванђељско, то је, добра вест. Најнежнија љубав Божија се откривала на такав сјајан начин да спаси људски род. ...

Други разлог – усвојење – је да верници буду усвојени у Божију фамилију, правећи њих Његовим синовима и кћерима. Сви људи који би били вољни да деле и цене Божји дар, и са вером приме Њега у свој живот, постану, на основу чињеница, чланови Божије фамилије, имајући посебне везе и привилегије, примљени у друштву блажени, припадајући вечитом Оцу, постојећи један са старијим братом, и један са свим верницима у свакој боји, раси и националности преко света.

„А онима који га примише даде власт да буду чеда Божија...“, каже Јеванђелист. (Јн 1,12) Као искупљених синова и кћери Божјих, који су овлашћени да живу како доликује Божијој деци, дај да озбиљно одржавамо се на Божијим неупоредљивим поклонима нама, и да будемо забринути да се изјаснимо са нашим живљавањем, не мање него са нашим губицима, искупљену љубав Бог има за све људе, у свакој боји и вероисповест. Нека овај час буде нова визија и посвета у живот служења и новина, у наду, веру и љубав.

...Јединствена истина о Христовом рођењу је да Реч постало тело и боравило са нама. Јединствени исход је да је ово забележило почетак новог створења, могући препород људског рода. Бог кроз Његовог Сина је ушао у људски живот да би ми, верујући у Њега, можда примили силу да постанемо „Божји синови“. Дете које није имало колевку него јасле постало је једини Бог и Спаситељ људског рода! Хришћанство није некакво веровање да се изговара него нови живот који се живи у Христу.

„Твојим рођењем Христе Боже, засија свету светлост Богопознања, јер се у тој светлости звездом учачу они који звездама служе, да се клањају Теби, Сунцу Правде, и да познају Тебе са висине Истока, Господе, слава Ти“! (Fr. Michael Baroudy, St. George Orthodox Church)

+++++



Blessings / prayers – Благослови и молитве

Home blessing – Neven Kablar Family, Rajko Tolic Family, Danilo Vukosav Family

Pomens / Parastoses – Golub Andrejic, Vasilj Dragas.

Slavas – St. Nikola the Wonderworker: Milomir Djordjevich Family, Radomir Jasika Family, Mihailo Korzynek Family, Cedo Marusic Family, Bogdan Stankovic Family, Goran Stankovic Family, Goran Trbic Family, Jovo Trbic Family, Novica Petrovic Family, Mile Stevanovic Family, Andjelko Vasic Family, Danilo Vukosav Family.

Remember to contact Fr. Ilija to have birth prayers said on the first, eighth and 40th day of birth.

+++++

Sunday School - Savindan

Our Savindan Program will take place on January 29, 2012. All children are welcome to participate. Contact Fr. Ilija if you want your child to say a poem, sing a song, play an instrument or dance folklore. Thank you!

+++++

New Property Update

On December 11, 2011 our Church honored the memory of Ljubomir – Uncle Lu – Petrovich in the presence of his family. Fr. Ilija reminded everyone of the importance of being grateful for every person’s contribution to our Holy Church and especially on this occasion - Uncle Lu. Dan Cekarmis highlighted Uncle Lu’s many accomplishments as well as recognitions. Vojislav Kokeza summarized what was said in Serbian. After George Petrovich greeted everyone present and thanked everyone for their thoughtfulness, he announced on behalf of the Ljubomir Petrovich Estate that \$100,000 will be given for the new church project. Afterwards he and his wife Judy unveiled the beautiful memorial plaque of Uncle Lu that is now displayed in our hall. May Uncle Lu’s example be a shining reminder of where our hearts need to be. Glory to God!



Новости о купљеном имању

11. Децембра 2011 год. Наша Црква је у сјећање и успомену одала признање на Љубомира Петровића у пристуству његове Фамилије. Отац Илија је подсетио на важност бити захвалан за допринос сваког у нашој Цркви а посебно Љубомира у овој прилици. Душан Чекармиш је истакао све шта је Љубомир урадио и његова признања. Војислав Кокеза је сажео на Српском све шта је речено. После поздрава Ђорђа Петровића који се свима захвалио на пажљивости и огласио да у име Љубомирово, покретнина дарују Цркви 100.000 долара за Нову Цркву. После тога он и његова супруга Ђуди су открили украсну плочу у спомен Љубомира која је постављена у нашој Сали. Нека пример Љубомира буде подсетник где наша срца требају да буду. Слава Богу!

+++++

Thank you - Хвала

Sunday Lunches: Choir, Kokeza Family and friends for L. Petrovich Memorial, Protinica Carole, Dragana Markovic-Bojanic Family.

+++++

STEWARDSHIP

Please fill out your 2012 Stewardship Card so that we can plan for next year and manage our Church activities properly. Thank you!

+++++

FALL DINNER / DANCE

After deducting expenses, the proceeds of the November 19 dance is \$10,437. This amount will be applied to paying down the mortgage on our new land. Thanks to everyone who contributed!!!

+++++

Please be respectful to God and considerate to those present by coming to Church before Divine Liturgy starts. After a church service starts it is also very disrespectful to be outside talking and making “noise”.



Молим вас да дођете у цркву пре почетка св. Литургије да би били уљудни према Богу и пажљиви према присутном народу. Исто није уљудно да се напољу прича и бука да се прави када је већ Богослужење почело.

+++++

2012 CHURCH BOARD OFFICERS – Црквени Управни Одбор 2012 год.

The Nomination Committee is preparing the proposed slate of officers for the new year. If you are interested to be nominated or know of someone who is, please contact Fr. Ilija. To be a candidate a person has to be a steward in good standing as defined in the Church Constitution and Uniform Rules and Regulations for Parishes and Church-School Congregations of the Serbian Orthodox Church in N. & S. America and General Regulations.

+++++

HOME BLESSINGS

The annual season for home blessings is after the feast of Theophany – the baptism of Christ. If you have moved within the last year or wish to renew the blessing of your home, please contact Fr. Ilija. Thank you!

ОСВЕШТАВАЊЕ ДОМОВА

Годишња сезона освештавање домова почиње после Богојављење – празник Христово крштење. Ако сте се преселили у току годину дана или желите да обновите освештавање своје долове, контактирајте Оца Илију. Хвала!

+++++



CHURCH SLAVA

Our sister church, St. Stephen the First Martyr in Portland, OR will be celebrating their church slava on January 8, 2012. Everyone is welcome to attend.

HOW SHOULD WE CELEBRATE THE SLAVA

The celebration of the slava is an expression of our gratitude toward God for all the goodness He has bestowed by praying to Him (and to our patron saint to be our intercessor before the Lord) to protect us from evil and send us on the correct road in life.

The slava should be celebrated with this in mind, with this sublime goal, and not only by inviting and hosting guests, eating and drinking! On that day the head of the household should recall the life and works of his saint that he is celebrating, and compare his life and works with his own. Noticing the difference he should set his life according to the saint's example, for in this way he will better celebrate in a beautiful way the saint who is the protector of his home and his intercessor before the Lord.

Standing before the blessed slava bread the head of the household should recall the great sacrifice that our Lord Jesus Christ endured while suffering on the cross for us and so ask himself that by his life and works, is he worthy of such a sacrifice! Has he acted according to Christ's teaching? Has he helped the poor and his troubled loved ones, as he is obligated to do? Did he feed the hungry, clothe the naked, give shoes to those without, give a drink to the thirsty; has he remembered them who find themselves in misery and trouble, has his mind unburdened his life, removed misery and reduced suffering?

If he hasn't, let him strongly resolve that in the future he will do so since God has bestowed upon him the ability to do so, for his faith is in vain if he doesn't do good works.



Како треба да славимо славу

Прослављање славе је израз наше благодарности Богу за сва добра, којима нас је обдарио, и молитва Њему (и нашем светитељу, да буде нашим молитвама посредник пред Господом) да нас Господ сачува од зла и да нас упути на прави пут у животу.

Зато се слава мора прослављати у том смислу, са тим узвишеним циљем, а *не ради гошћења, јела и пића!* Свечар тога дана се нарочито

мора сећати живота и дела свога светитеља, кога слави, и упоредити са његовим животом свој живот и дела. уочивши разлике, треба да свој живот подешавају према светитељевом примеру, јер ће тиме најбоље и најлепше прославити њега, заштитника њиховог дома и њиховог молитвеника пред Господом.

Пред пресеченим – и црвеним вином преливеним – славским колачем, треба свечар да се сети велике жртве, коју је Господ наш, Исус Христос, поднео за нас страдањем својим на крсту, па да испита себе да ли је својим животом и радом достојан те велике жртве! Да ли је поступио по науци Христовој? Је ли помагао сиромашне и невољне ближње своје, као што је то *дужан* да чини? Је ли гладнога нахранио, голог оденуо, босог обуо, жедног напојио; да ли се сетио оних, који се налазе у беди и невољи, *да ли им је олакшао живот*; отклонио беду и умањио муке?

Ако није, нека донесе чврсту одлуку да то убудуће чини, кад му је Бог дао, јер *узалуд му је вера, ако не чини добра дела.*

LECTIONARY

THE ADVENT CYCLE (READINGS TIED TO NATIVITY AND THEOPHANY)

Second Sunday before Nativity: Sunday of the Holy Ancestors of Christ

Liturgy: Colossians 3:4-11 • Luke 14:16-24

Saturday before Nativity

Liturgy: Galatians 3:8-12 • Luke 13:18-29

Sunday before Nativity: Sunday of the Holy Fathers

Liturgy: Hebrews 11:9-10, 17-23, 32-40 • Matthew 1:1-25

Eve of the Nativity of Christ

Royal Hours:

First Hour: Micah 5:2-4 • Hebrews 1:1-12 • Matthew 1:18-25.

Third Hour: Baruch 3:36-4:4 • Galatians 3:23-29 • Luke 2:1-20.

Sixth Hour: Isaiah 7:10-16; 8:1-4; 8:8-10 • Hebrews 1:10-2:3 • Matthew 2:1-12.

Ninth Hour: Isaiah 9:6,7 • Hebrews 2:11-18 • Matthew 2:13-23

Vespers: Genesis 1:1-13 • Numbers 23:2,3;5-9, 17, 18 • Micah 4:6,7; 5:2-4 • Isaiah 11:1-10 •

Baruch 3:36-4:4 • Daniel 2:31-36; 44, 45 • Isaiah 9:6,7 • Isaiah 7:10-16; 8:1-4, 8-10

Liturgy: Hebrews 1:1-12 • Luke 2:1-20

The Nativity of Our Lord, God and Savior Jesus Christ

Liturgy: Galatians 4:4-7 • Matthew 2:1-12

Saturday after Nativity

Liturgy: 1 Timothy 6:11-16 • Matthew 6:11-16

Sunday after Nativity

Liturgy: Galatians 1:11-19 • Matthew 2:13-23

Saturday before Theophany

Liturgy: 1 Timothy 3:14-4:5 • Matthew 3:1-11

Sunday before Theophany

Liturgy: 2 Timothy 4:5-8 • Mark 1:1-8

Eve of Theophany

Royal Hours:

First Hour: Isaiah 35:1-10 • Acts 13:25-32 • Matthew 3:1-11

Third Hour: Isaiah 1:16-20 • Acts 19:1-18 • Mark 1:1-8

Sixth Hour: Isaiah 12:3-6 • Romans 6:3-11 • Mark 1:9-15

Ninth Hour: Isaiah 49:8-15 • Titus 2:11-14; 3:3-7 • Matthew 3:3-17

Vespers: Genesis 1:1-13 • Exodus 14:15-18, 21-23, 27-29 • Exodus 15:22-27; 16:1 • Joshua 3:7, 8, 15-17 • 2 Kings 2:6-14 • 2 Kings 5:9-14 • Isaiah 1:16-20 • Genesis 32:1-10 • Exodus 2:5-10 • Judges 6:36-40 • 1 Kings 18:30-39 • 2 Kings 2:19-22 • Isaiah 49:8-15

Liturgy: 1 Corinthians 9:19-27 • Luke 3:1-18

Blessing of the Waters: Isaiah 35:1-10 • Isaiah 55:1-13 • Isaiah 12:3-6 • 1 Corinthians 10:1-4 • Mark 1:9-11

Holy Theophany of Our Lord, God and Savior Jesus Christ

Matins: Mark 1:9-11

Liturgy: Titus 2:11-14, 3:4-7 • Matthew 3:13-17

Saturday after Theophany

Liturgy: Ephesians 6:10-17 • Matthew 4:1-11

Sunday after Theophany

Liturgy: Ephesians 4:7-13 • Matthew 4:12-17